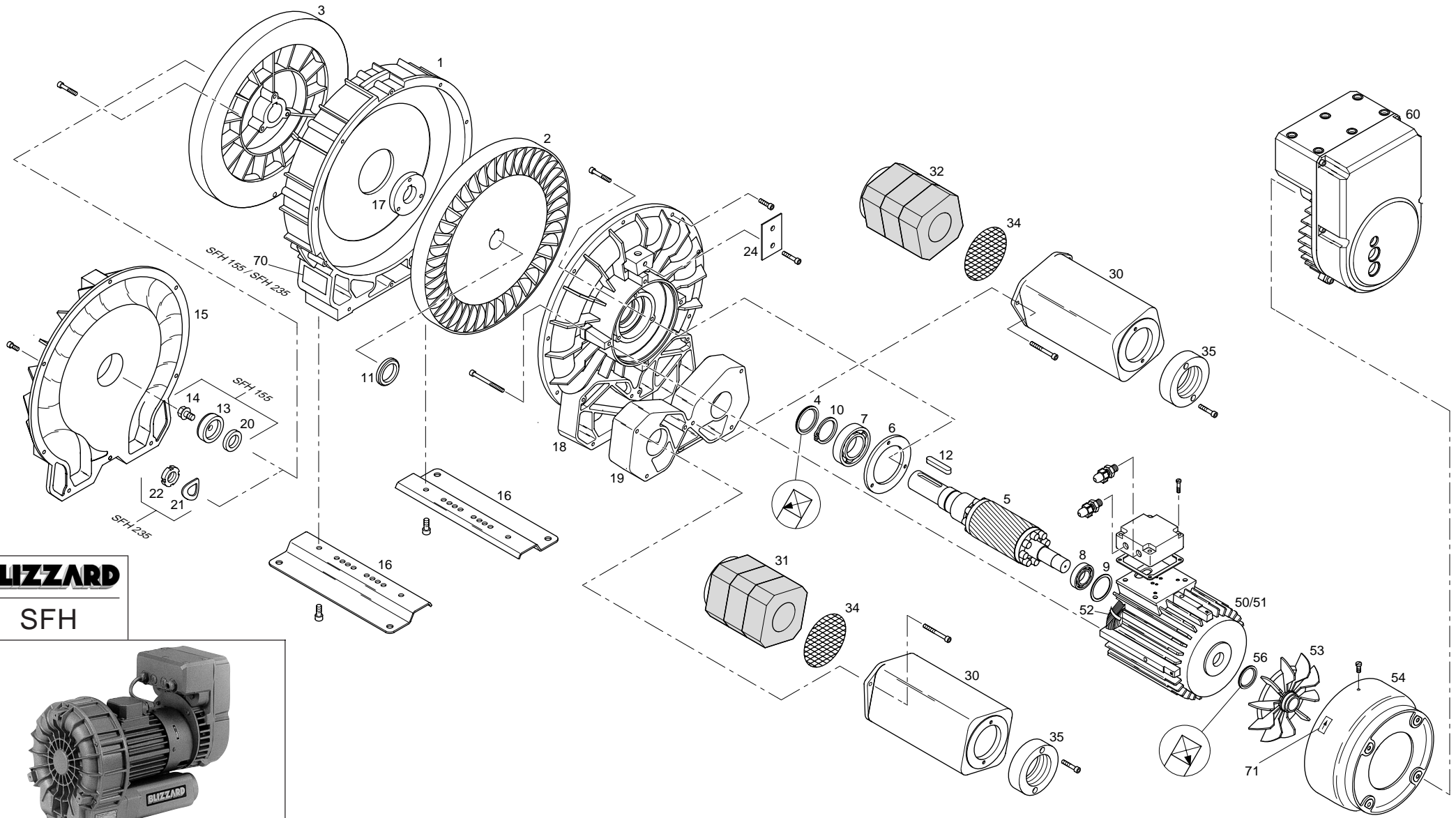


SFH 155 / SFP 235 (01) - (04), (50)



BLIZZARD

SFH



E 558/1

1.1.2001

	Verdichterteile	Compressor part	Eléments compresseur	Parti di compressore		SFH 235			
1	Gebälsegehäuse	Blower housing	Corps turbine	Corpo soffiante	24	Transportlasche	Transport flap	Lalquette de transport	Golfare
2	Laufrad' A	Impellor' A	Roue à aube' A	Girante' A					
3	Laufrad' B	Impellor' B	Roue à aube' B	Girante' B		Schalldämpfer	Silencer	Silencieux	Silenziatore
4	D Wellendichtring	Shaft seal	Joint d'arbre	Anello di tenuta sull' albero	30	Schalldämpfergehäuse	Silencer housing	Carter silencieux	Carcassa silenziatore
5	Motorwelle	Motor shaft	Arbre moteur	Albero motore	31	Schalldämpfereinsatz 'Saugseite	Silencer insert 'Vacuum side	Elément silencieux 'Côté aspiration	Elemento silenziatore 'Lato aspirazione
6	Lagerdeckel	Bearing cover	Couvercle pallier	Coperchio cuscinetti					
7	V Rillenkugellager	Deep groove ball bearing	Roulement aiguille	Cuscinetto a sfera	32	Schalldämpfereinsatz 'Druckseite	Silencer insert 'Pressure side	Elément silencieux 'Côte surpression	Elemento silenziatore 'Lato pressione
8	V Rillenkugellager	Deep groove ball bearing	Roulement aiguille	Cuscinetto a sfera	34	Siebscheibe	Mesh disc	Disque crépine	Disco reticella
9	V Ausgleichsscheibe	Tolerance shim	Rondelle de rappel	Anello elastico	35	Anschlussplatte	Connection plate	Plaque raccordement	Piastra di collegamento
10	V Sicherungsring	Lock ring	Circlip	Anello di sicurezza		Antrieb	Drive	Entraînement	Azionamento
11	Distanzscheibe	Spacer shim	Rondelle entre-toise	Disco distanziatore	50	Motorgehäuse komplett	Motor housing complete	Enveloppe et stator	Carcassa motore completa
12	Passfeder	Key	Clavette	Chiavetta	51	Motorgehäuse (Einzelteil)	Motor housing (single part)	Enveloppe stator	Carcassa motore (singola)
15	Gebälsedeckel' B	Blower cover' B	Couvercle turbine' B	Coperchio soffiante' B	52	Stator	Stator	Stator	Statore
16	Fuß SFH 155 → 1 Teil SFH 235 → 2 Teile	Foot SFH 155 → 1 part SFH 235 → 2 parts	Socle SFH 155 → 1 élément SFH 235 → 2 éléments	Piedistallo SFH 155 → 1 parte SFH 235 → 2 parti	53	Ventilator mit Klemmring	Fan with clamping ring	Ventilateur avec bague de serrage	Ventilatore con anello di serraggio
17	Zwischenscheibe	Connection disc	Rondelle intermédiaire	Rondella intermedia	54	Ventilatorhaube	Fan cover	Capot ventilateur	Calotta del ventilatore
18	Gebälsedeckel' A	Blower cover' A	Couvercle turbine' A	Coperchio soffiante' A	56	D Wellendichtring	Shaft seal	Joint d'arbre	Anello di tenuta sull' albero
19	Umsteiger	Change over plate	Inverseur de carter	Scatola di inversione	60	Frequenzumrichter	Frequency control	Variateur de fréquence	Inverter frequenza
	<u>SFH 155</u>					Schilder	Labels	Plaques signalétiques	Targhette
13	Scheibe	Disc	Rondelle	Disco	70	Datenschild	Data plate	Etiquette caractéristique	Targhetta dati
14	Sechskantschraube Verbusripp	Hexagon head screw	Vis six pans	Vite con testa esagonale	71	Pfeilschild	Direction arrow	Sens de rotation	Freccia senso di rotazione
20	Scheibe	Disc	Rondelle	Disco					
	<u>SFH 235</u>								
21	Federscheibe	Spring shim	Rondelle ressort	Disco a molla					
22	Wellenmutter	Shaft nut	Ecrou d'arbre	Ghiera					

Bei Bestellungen folgendes angeben: Typ, Fabrikations-Nr., Positions-Nr., Motor (kW, V, Hz)

To order please indicate: model, serial-no., item-no., motor (kW, V, Hz)

En cas de commande préciser: type d'appareil, no. de position des pièces, moteur (kW, V, Hz)

Nell'ordine indicare: tipo, numero di matricola, numero di posizione dei ricambi, motore (kW, V, Hz)

V = Verschleißteile

V = Wearing parts

V = Pièces d'usure

V = Parti usurabili

D = Dichtungen

D = Seals

D = Joints

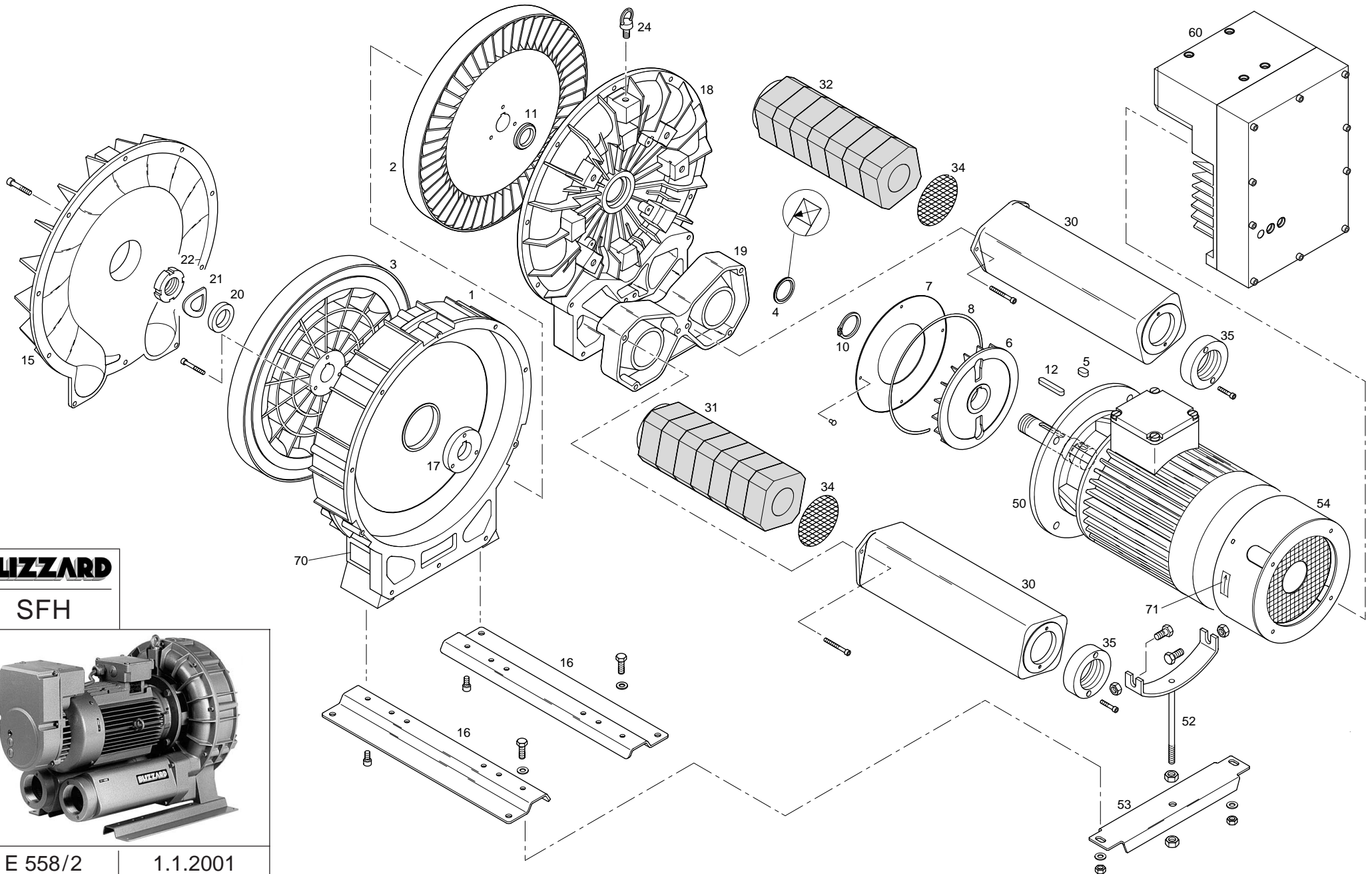
D = Guarnizioni

Werner Rietschle GmbH + Co. KG

Postfach 1260 • D-79642 Schopfheim

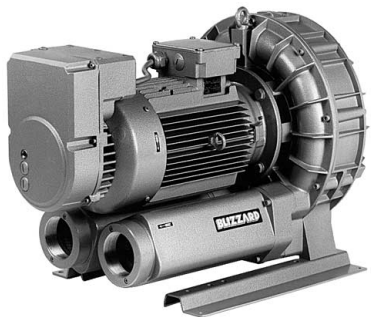
☎ 07622 / 392-0 • Fax 07622 / 392300

e-mail: info@rietschle.com



BLIZZARD

SFH



E 558/2

1.1.2001

	Verdichterteile	Compressor part	Eléments compresseur	Parti di compressore		'Druckseite	'Pressure side	'Côte surpression	'Lato pressione
1	Gebläsegehäuse	Blower housing	Corps turbine	Corpo soffiante	34	Siebscheibe	Mesh disc	Disque crépine	Disco reticella
2	Laufrad' A	Impellor' A	Roue à aube' A	Girante' A	35	Anschlussplatte	Connection plate	Plaque raccordement	Piastra di collegamento
3	Laufrad' B	Impellor' B	Roue à aube' B	Girante' B					
4	D Wellendichtring	Shaft seal	Joint d'arbre	Anello di tenuta sull' albero		Antrieb	Drive	Entrainement	Azionamento
5	Passfeder	Key	Clavette	Chiavetta	50	Motor	Motor	Moteur	Motore
6	Lüfter	Fan	Ventilateur	Ventilatore		<u>SFH 505</u>			
7	Ronde	Round	Disque	Rondella	52	Halter	Mounting	Fixation	Supporto
8	Spannring	Clamping ring	Bague tendeur	Anello di serraggio	53	Fuß	Foot	Socle	Piedistallo
10	V Sicherungsring	Lock ring	Circlip	Anello di sicurezza		<u>SFH 355 / SFH 505</u>			
11	Distanzscheibe	Spacer shim	Rondelle entre-toise	Disco distanziatore	54	Schutzhaube	Protection cover	Capot protection	Calotta di protezione
12	Passfeder	Key	Clavette	Chiavetta	60	Frequenzumrichter	Frequency control	Variateur de fréquence	Inverter frequenza
15	Gebläsedeckel' B	Blower cover' B	Couvercle turbine' B	Coperchio soffiante' B					
16	Fuß	Foot	Socle	Piedistallo		Schilder	Labels	Plaques signalétiques	Targhette
17	Zwischenscheibe	Connection disc	Rondelle intermédiaire	Rondella intermedia	70	Datenschild	Data plate	Etiquette caractéristique	Targhetta dati
18	Gebläsedeckel' A	Blower cover' A	Couvercle turbine' A	Coperchio soffiante' A	71	Pfeilschild	Direction arrow	Sens de rotation	Freccia senso di rotazione
19	Umsteiger	Change over plate	Inverseur de carter	Scatola di inversione					
20	Scheibe	Disc	Rondelle	Disco					
21	Federscheibe	Spring shim	Rondelle ressort	Disco a molla					
22	Wellenmutter	Shaft nut	Ecrou d'arbre	Ghiera					
24	Ringschraube	Lifting eye	Anneau de levage	Golfare					
	Schalldämpfer	Silencer	Silencieux	Silenziatore					
30	Schalldämpfergehäuse	Silencer housing	Carter silencieux	Carcassa silenziatore					
31	Schalldämpfereinsatz 'Saugseite	Silencer insert 'Vacuum side	Elément silencieux 'Côté aspiration	Elemento silenziatore 'Lato aspirazione					
32	Schalldämpfereinsatz	Silencer insert	Elément silencieux	Elemento silenziatore					

Bei Bestellungen folgendes angeben: Typ, Fabrikations-Nr., Positions-Nr., Motor (kW, V, Hz)

To order please indicate: model, serial-no., item-no., motor (kW, V, Hz)

En cas de commande préciser: type d'appareil, no. de position des pièces, moteur (kW, V, Hz)

Nell'ordine indicare: tipo, numero di matricola, numero di posizione dei ricambi, motore (kW, V, Hz)

V = Verschleißteile

V = Wearing parts

V = Pièces d'usure

V = Parti usurabili

D = Dichtungen

D = Seals

D = Joints

D = Guarnizioni

Werner Rietschle GmbH + Co. KG

Postfach 1260 • D-79642 Schopfheim

☎ 07622 / 392-0 • Fax 07622 / 392300

e-mail: info@rietschle.com